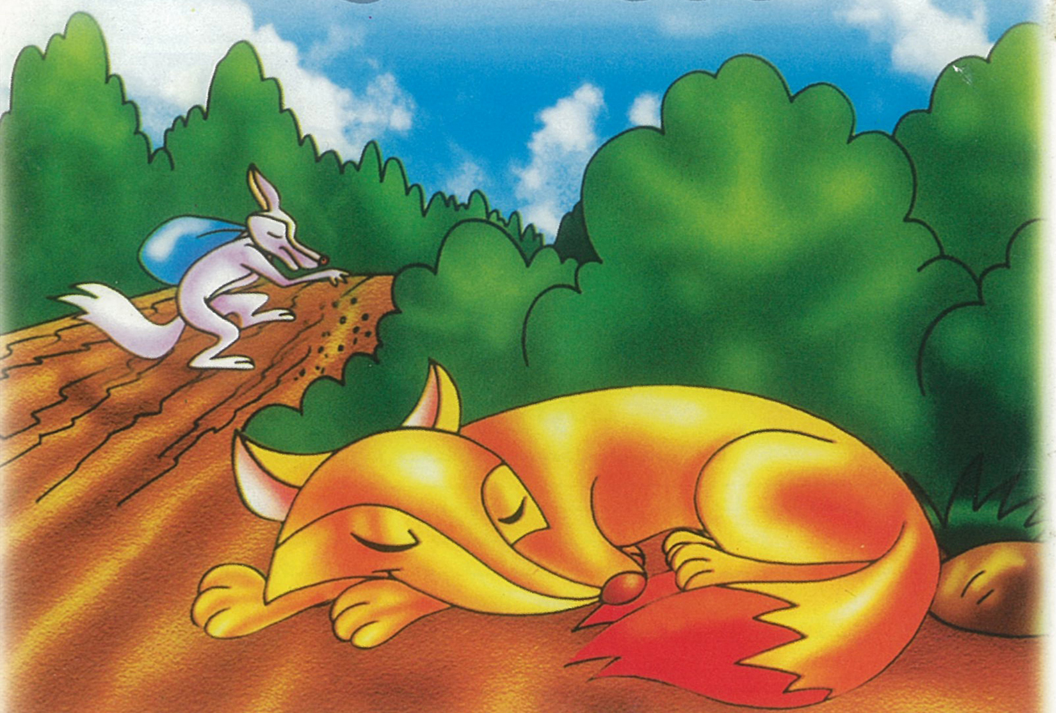
قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

ھۇرۇن تۈلكە



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : ماھىنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-818-0

9 787805 478180 >

总定价:12.00元 每册价:2.00元(维)

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

www.kitabxumar.com
كىتاب تۇرپىتى
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۈر ـ بالىلار نەشرىياتىنىڭ 1998 ـ يىل 7 ـ ئاي 1 ـ نەشرى، 1 ـ باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

懒惰的狐狸

红蜻蜓丛书（8）

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 – 7 – 80547 – 818 – 0

总定价:12.00 元　每册价：2.00 元（维）

ھۇرۇن تۈلكە

«قىزىل يىڭناغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (8)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت ـ فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 1194mm×889، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 ـ يىل 1 ـ ئاي 1 ـ نەشرى، 2017 ـ يىل 1 ـ ئاي 12 ـ بېسىلىشى
ISBN 978 – 7 – 80547 – 818 – 0

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

هۇرۇن تۈلكە

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەن جىڭ
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

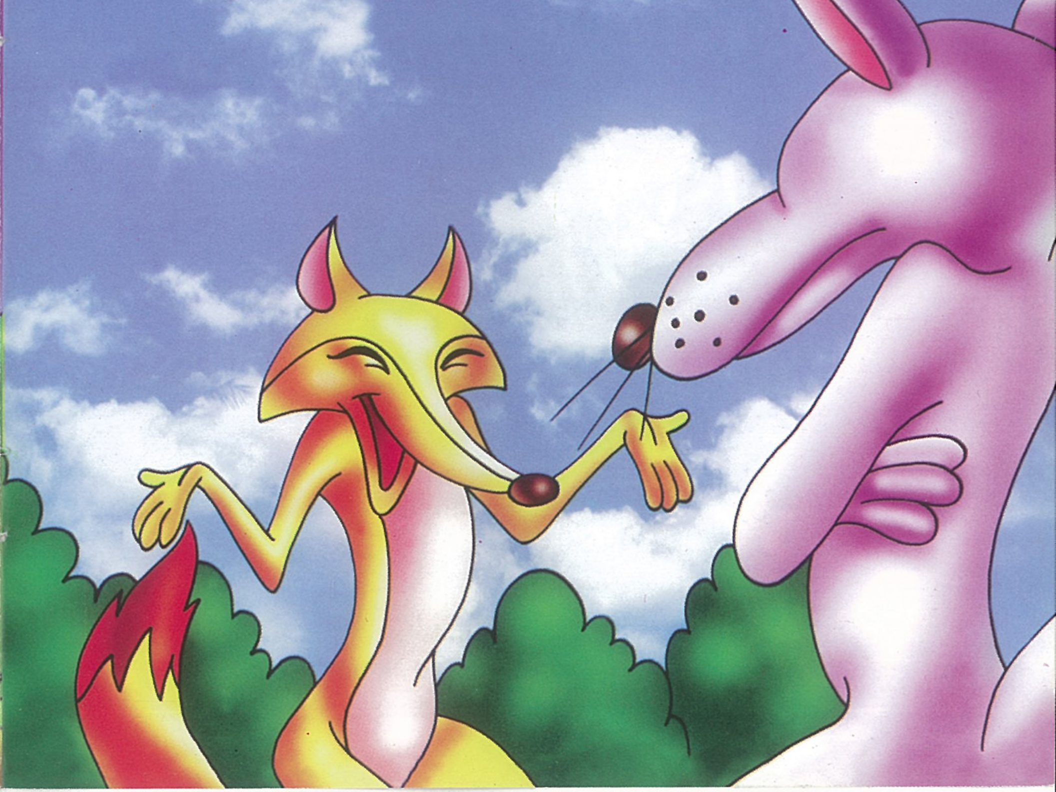
شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

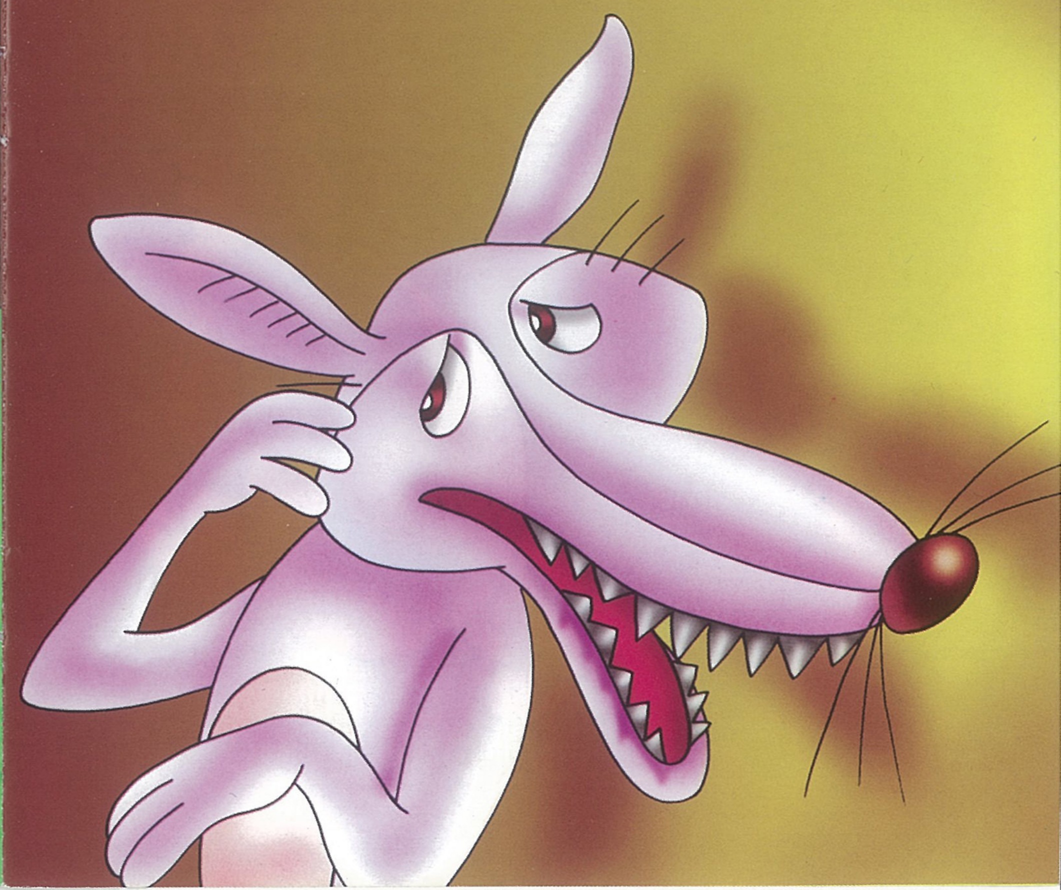
23. تۈلكە ئويغىنىپ قارىسا، بۇغدايلىرىنىڭ ئورنىدا مەڭگەن ۋە سامانىنىڭ تۇرغانلىقىنى كۆرۈپ ئاچچىقلاپ يىغلاپ كېتىپتۇ.

22. ئۇ قالغان يېرىم دۆۋە بۇغدا[illegible] [illegible]جتلا كېتىپ
قاپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

1. تۈلكە ئورمانلىقتا بىر بۆرىگە ئۇچراپ
قاپتۇ. ئۇ بۆرىگە: «بىز ئىككىمىز دوست بولاي-
لى، بىرلىكتە بوز يەر ئېچىپ، يەر تېرىيلى»
دەپتۇ.





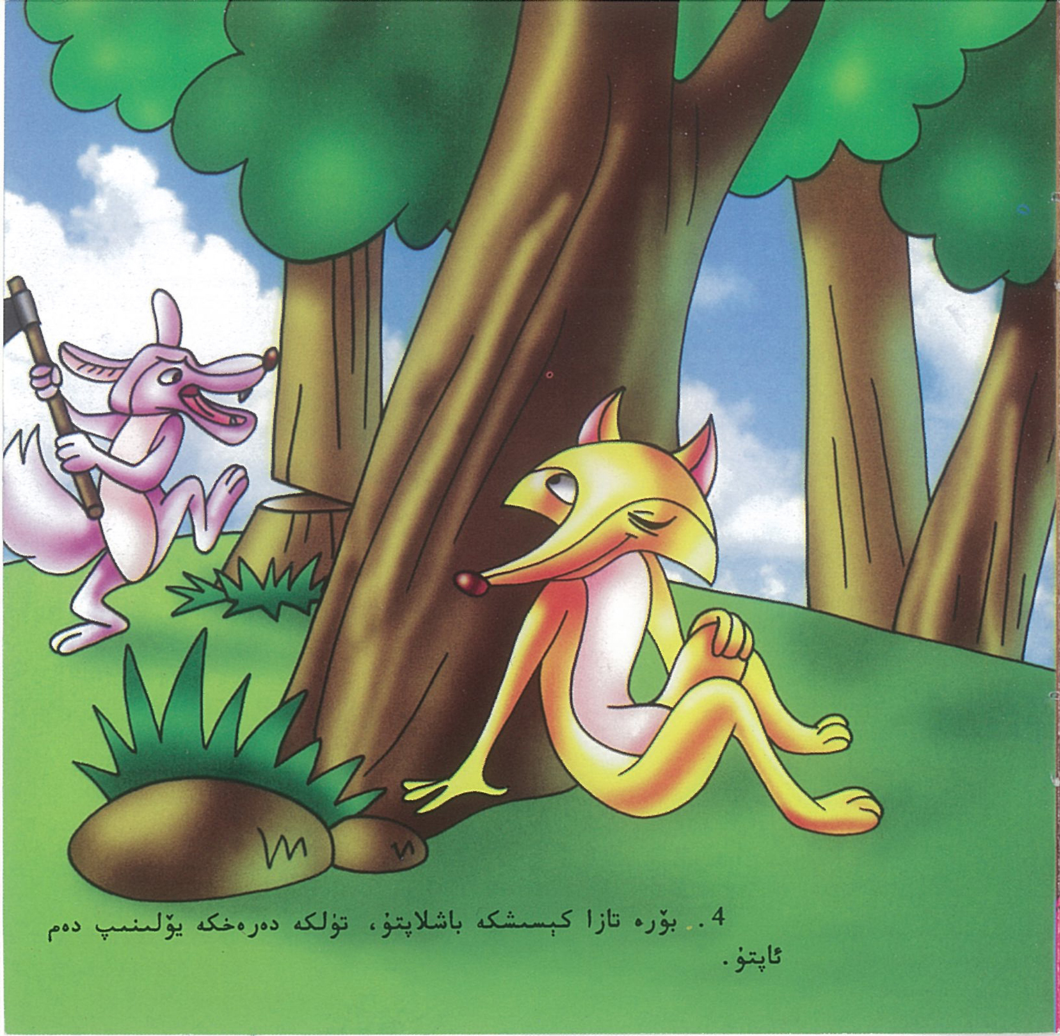
21 . بۆرىمۇ خاتىرجەم بولالماي: «تۆلكە شۇنچىلىك جىق ئىش قىلغان تۇرۇقلۇق، نېمىشقا كىچىك دۆۋىنى ئالىدۇ؟» دەپ ئويلاپتۇ.

2 . ئۇلار ئورمان ئىچىدىن بىر پارچە يەرنى ئاچماقچى بوپتۇ.

20. ئۇ بۇغداي دۆۋىسىدىن يېرىمىنى ئۇسۇۋېلىپ ئاغارغا قاچى-
لاپ، مەڭگەننى قالدۇرۇپ كېتىپ قاپتۇ.

3. تۈلكە بۆرىگە: «سەن بېرىپ دەرەخ كەس، مەن ئۇنى تىرەپ
تۇراي» دەپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تورىبېكىتى
www.uyghurkitap.com

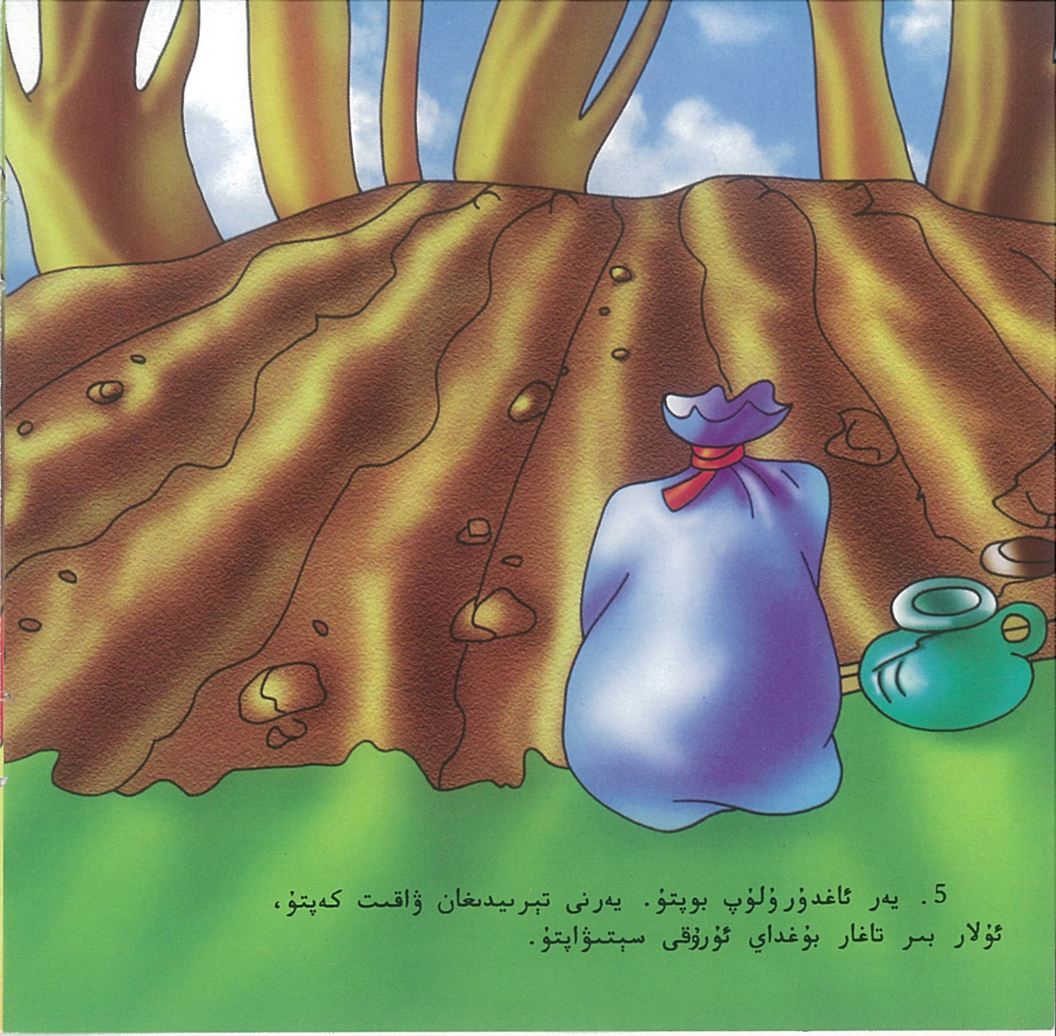


4. بۆرە تازا كېسىشكە باشلاپتۇ، تۈلكە دەرەخكە يۆلىنىپ دەم ئاپتۇ.

19. تەقسىمات تۈگىگەندىن كېيىن،ھەممەيلەن يېتىپ ئۇخلاپتۇ. يېرىم كېچە بولغاندا ئېيىق خاتىرجەم ياتالماي: «مېنىڭ قىلغان ئىشىم ھەممىدىن ئاز تۇرۇقلۇق، قانداقسىگە چوڭ دۆۋىنى ئالىمەن؟» دەپ ئويلاپتۇ.

www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى

18. تۈلكە موما ياغاچتىن سىيرىلىپ چۈشۈپ، ئۇلارنى تەقسىم قىلىشقا باشلاپتۇ: «ئېيىققا چوڭ دۆۋە بېرىلسۇن، بۆرىگە ئوتتۇرالىق دۆۋە بېرىلسۇن، مېنىڭ جۇغۇم ھەممىدىن كىچىك بولغاندىن كېيىن، ماڭا كىچىك دۆۋە تەگسۇن» دەپتۇ.

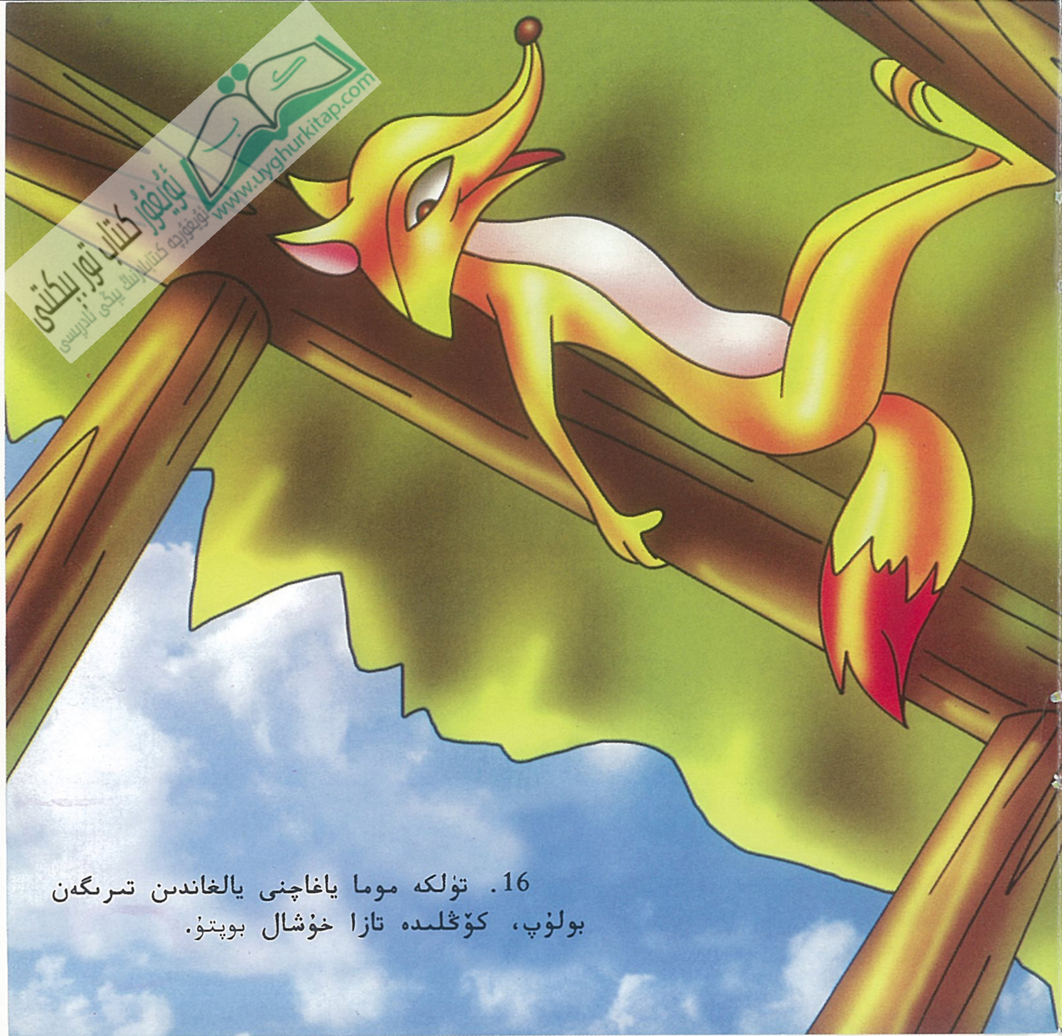


5. يەر ئاغدۇرۇلۇپ بوپتۇ. يەرنى تېرىيدىغان ۋاقىت كەپتۇ، ئۇلار بىر تاغار بۇغداي ئۇرۇقى سېتىۋاپتۇ.

6. تۈلكە يەنە: «سەن ئۇرۇق سالغىن، مەن بېرىپ قۇشلارنى ھەيدىۋېتەي، بولمىسا ئۇلار كېلىپ ئۇرۇقلارنى يەۋالىدۇ» دەپتۇ. بۆرە دۇرۇس دەپ، بېشىنى لىڭشىتىپتۇ.

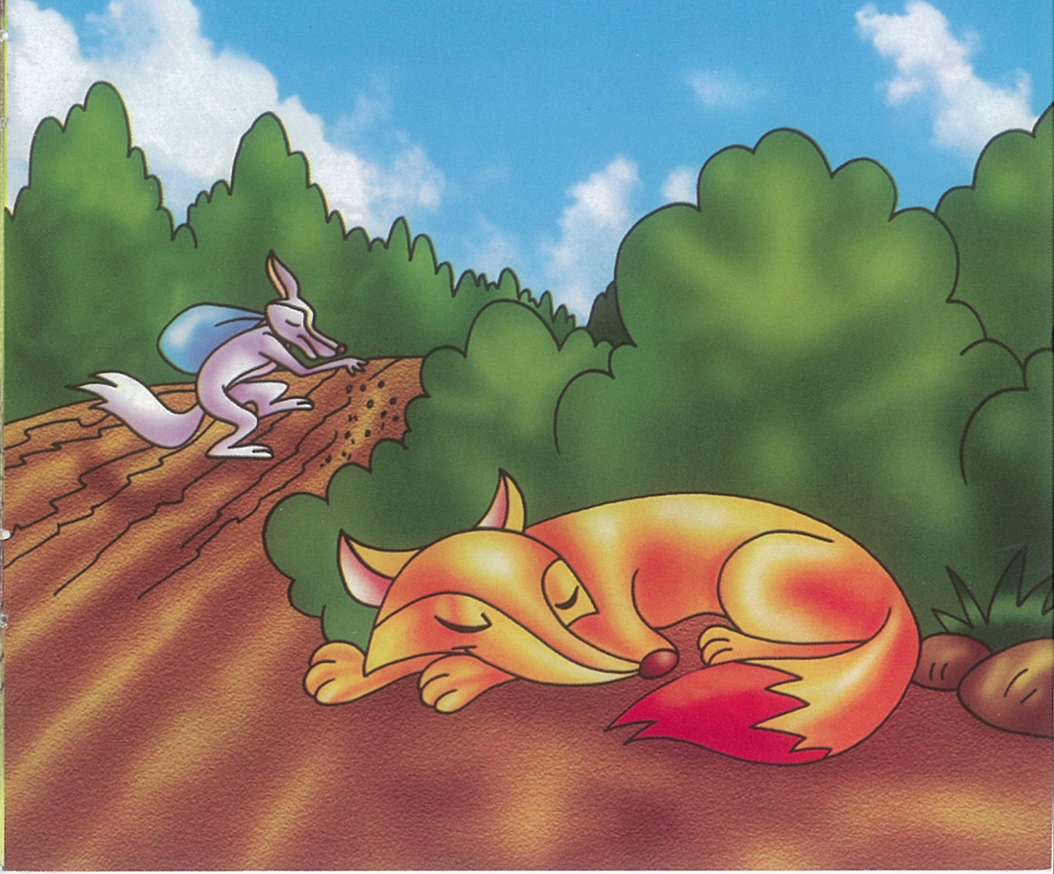
17. خامان ئېلىنىپ بوپتۇ. ساڭدا مەڭگەن چوڭ دۆۋە، سامان ئوتتۇرانچى دۆۋە، بۇغداي كىچىك دۆۋە قىلىنىپ ئايرىم-ئايرىم دۆۋىلىنىپتۇ.

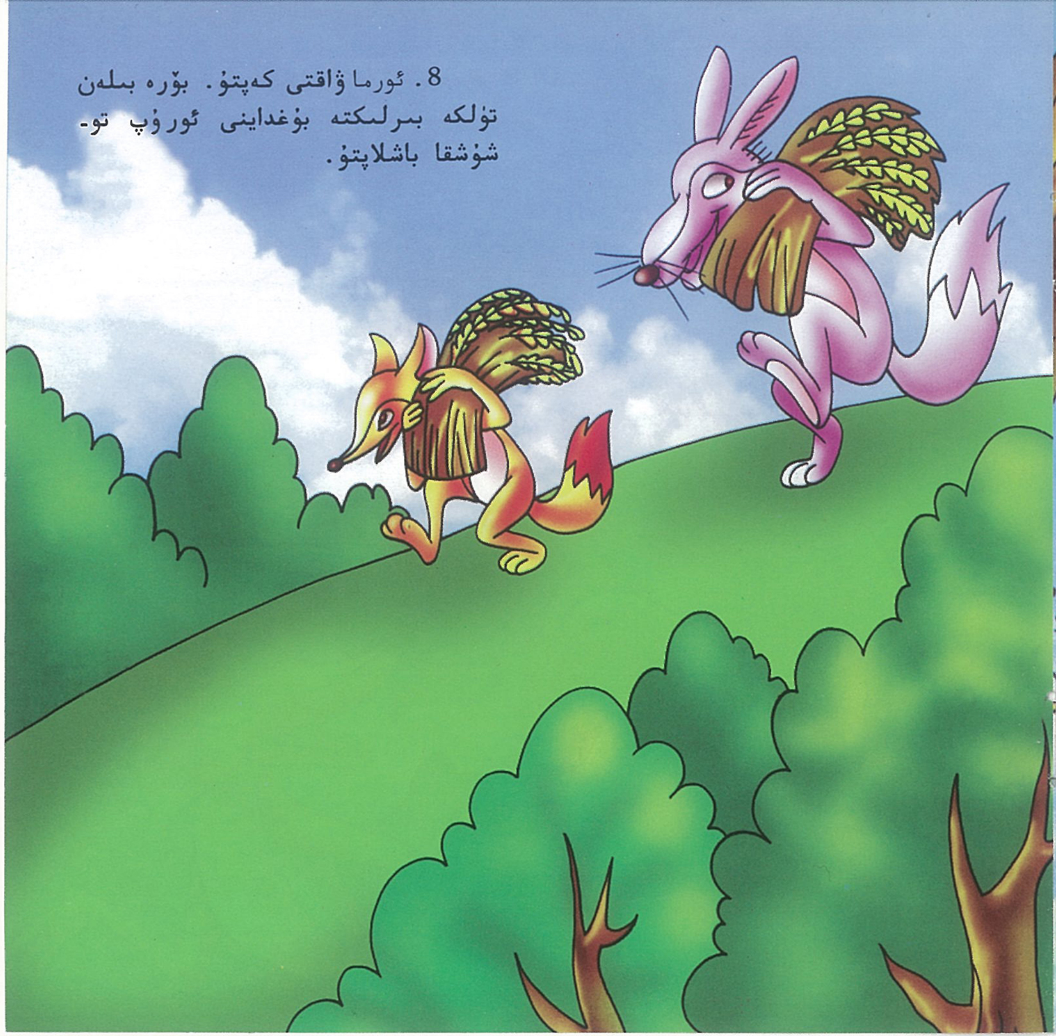
ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com



16. تۈلكە موما ياغاچنى يالغاندىن تىرىگەن بولۇپ، كۆڭلىدە تازا خۇشال بوپتۇ.

7. بۆرە ئېغىر تاغارنى يۈدۈپ يۈرۈپ ئۇرۇق سېلىشقا باشلاپتۇ، تۈلكە دەرەخنىڭ كەينىگە مۆكۈۋېلىپ راسا ئۇخلاپتۇ.





8. ئورما ۋاقتى كەپتۇ. بۆرە بىلەن
تۈلكە بىرلىكتە بۇغداينى ئورۇپ تو-
شۇشقا باشلاپتۇ.

15. بۆرە ئېيىق دەسسەپ چىقارغان بۇغداي دانلىرى-
نى يىغىپ، توختىماي سورۇشقا باشلاپتۇ.

14. ئېيىق بەك تەسىرلىنىپ كېتىپتۇ. ئۇ ھەم يوغان، ھەم سېمىز پۇتى بىلەن خاماندىكى بۇغدايلارنى ئاسا دەسسەپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تورىبېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

9. خامان تېپىدىغان چاغدا تۇلكىنىڭ كاللىسىغا يەنە بىر خىيال كەپتۇ، ئۇ ئېيىقنى ياردەمگە چاقىرىپ كەپتۇ.

10. ئۇلار خامانلىققا كەپتۇ. بۆرە بىلەن ئېيىق خامان ئاپتۇ. تۈلكە خاماندىكى موما ياغاچنىڭ ئۈستىگە چىقىۋاپتۇ.

13. تۈلكە: «خاتىرجەم بولغىن، كېرەك يوق، تۈلكە دېگەن كۈچلۈك بولىدۇ» دەپتۇ.

11. ئۇ پەسكە قاراپ: «سىلەر خامان ئالغاندا موما ياغاچ بەك سىلكىنىپ كېتىدىكەن، ئۆرۈلۈپ كەتمەسلىكى ئۈچۈن مەن ئۇنى تىرەپ تۇراي» دەپتۇ.

12. ئېيىق سەمىمىي هالدا: «بۇ موما ياغاچ بەك يوغان ئىكەن، سەن تىرەپ تۇرالامسەن؟» دەپ سوراپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com